

PŘÍLOHA B

USTANOVENÍ O DOPRAVNÍCH PROSTŘEDCÍCH A O PŘEPRAVĚ

ČÁST 8

**Požadavky na osádky vozidel, jejich výbavu,
provoz a průvodní doklady**

KAPITOLA 8.1

VŠEOBECNÉ POŽADAVKY NA DOPRAVNÍ JEDNOTKY A JEJICH VYBAVENÍ

8.1.1 Dopravní jednotky

Dopravní jednotka naložená nebezpečnými věcmi nesmí mít v žádném případě více než jeden přívěs (nebo návěs).

8.1.2 Průvodní doklady

8.1.2.1 Kromě dokladů vyžadovaných jinými předpisy musí být dopravní jednotka vybavena těmito doklady:

- (a) nákladními listy předepsanými v 5.4.1, které zahrnují všechny přepravované nebezpečné věci a, pokud je to vhodné, osvědčení o naložení kontejneru předepsané v 5.4.2;
- (b) písemnými pokyny předepsanými v 5.4.3, které se vztahují na všechny přepravované nebezpečné věci;
- (c) kopií hlavního textu zvláštní(ch) dohody (dohod) uzavřené (uzavřených) podle kapitoly 1.5, pokud jde o přepravu prováděnou na základě takové (takových) dohody (dohod).

8.1.2.1.2 Stanoví-li tak ustanovení ADR, musí být dopravní jednotka vybavena ještě těmito dalšími doklady:

- (a) osvědčením o schválení uvedeným v 9.1.2 pro každou dopravní jednotku nebo vozidlo této dopravní jednotky;
- (b) osvědčením o školení řidiče, které je předepsáno v 8.2.1;
- (c) povolením opravňujícím k provedení přepravy, jak je předepsáno v 5.4.1.2.1 (c), 5.4.1.2.3.3, 2.2.41.1.13 a 2.2.52.1.8.

8.1.2.3 Písemné pokyny předepsané v 5.4.3 musí být uloženy v kabině řidiče takovým způsobem, aby je bylo možno snadno nalézt. Dopravce musí zajistit, aby dotyční řidiči pokynům rozuměli a byli schopni je správně použít.

8.1.2.4 Písemné pokyny, které se nevztahují na věci, které jsou naloženy ve vozidle, musí být uloženy odděleně od náležitých dokumentů tak, aby se předešlo jejich záměně.

8.1.3 Označování

Dopravní jednotky přepravující nebezpečné věci musí být označeny podle

kapitoly 5.3.

8.1.4 Hasicí přístroje

8.1.4.1 Následující ustanovení se vztahují na dopravní jednotky přepravující jiné nebezpečné věci než ty, které jsou zmíněny v 8.1.4.2:

- (a) Každá dopravní jednotka musí být vybavena alespoň jedním přenosným hasicím přístrojem pro třídy hořlavosti A, B a C s obsahem nejméně 2 kg suchého prášku (nebo s odpovídajícím obsahem jiné vhodné hasicí látky) vhodným pro hašení požáru motoru nebo kabiny dopravní jednotky;
- (b) Dodatečně se vyžaduje vybavení:
 - (i) pro dopravní jednotky o největší povolené hmotnosti větší než 7,5 tuny jedním nebo více přenosnými hasicími přístroji pro třídy hořlavosti¹ A, B a C s celkovým obsahem nejméně 12 kg suchého prášku (nebo s odpovídajícím obsahem jiné vhodné hasicí látky), z nichž alespoň jeden musí mít obsah nejméně 6 kg;
 - (ii) pro dopravní jednotky o největší povolené hmotnosti větší než 3,5 tuny, nejvýše však 7,5 tuny, jedním nebo více přenosnými hasicími přístroji pro třídy hořlavosti¹ A, B a C s celkovým obsahem nejméně 8 kg suchého prášku (nebo s odpovídajícím obsahem jiné vhodné hasicí látky), z nichž alespoň jeden musí mít obsah nejméně 6 kg.
 - (iii) pro dopravní jednotky o největší povolené hmotnosti nejvýše 3,5 tuny jedním nebo více přenosnými hasicími přístroji pro třídy hořlavosti¹ A, B a C s celkovým obsahem nejméně 4 kg suchého prášku (nebo s odpovídajícím obsahem jiné vhodné hasicí látky);
- c) Obsah hasicího přístroje (hasicích přístrojů) vyžadovaný pod písmenem (a) může být odečten od nejnižšího celkového obsahu hasicích přístrojů vyžadovaného pod písmenem (b).

8.1.4.2 Dopravní jednotky přepravující nebezpečné věci podle pododdílu 1.1.3.6 musí být vybaveny jedním přenosným hasicím přístrojem pro třídy hořlavosti¹ A, B a C s obsahem nejméně 2 kg suchého prášku (nebo s odpovídajícím obsahem jiné vhodné hasicí látky).

8.1.4.3 Hasicí látka musí být vhodná pro použití na vozidle a musí splňovat příslušné požadavky normy EN 3 Přenosné hasicí přístroje, částí 1 až 6 (EN 3-1:1996, EN 3-2:1996, EN 3-3:1994, EN 3-4:1996, EN 3-5:1996, EN 3-1:1995).

Jestliže je vozidlo vybaveno pevným hasicím přístrojem pro hašení požáru v motoru, automaticky nebo snadno uváděným v činnost, přenosný hasicí přístroj nemusí být vhodný pro hašení požáru v motoru. Hasicí látky musí být takové, aby nebyly náchylné k uvolňování jedovatých plynů do kabiny řidiče nebo vlivem horka způsobeného požárem.

8.1.4.4 Přenosné hasicí přístroje podle ustanovení 8.1.4.1 musí být opatřeny plombou, která umožňuje ověřit, že jich nebylo použito. Kromě toho musí být opatřeny značkou osvědčující, že odpovídají normě uznávané příslušným orgánem, jakož i nápisem udávajícím alespoň datum (měsíc, rok) příští periodické kontroly nebo popřípadě maximální dovolenou dobu používání.

Hasicí přístroje se musí podrobovat periodickým kontrolám podle uznávaných vnitrostátních norem, aby byla zaručena jejich funkční bezpečnost.

8.1.4.5 Hasicí přístroje musí být na dopravní jednotce instalovány takovým způsobem, aby bylo snadno přístupné pro osádku vozidla. Instalace musí být provedena takovým způsobem, aby hasicí přístroje byly chráněny proti účinkům počasí a nebyla tak ovlivněna jejich funkční bezpečnost.

8.1.5 Další výbava

Každá dopravní jednotka, kterou se přepravují nebezpečné věci, musí být vybavena:

(a) Následující bezpečnostní výbavou pro všeobecné účely:

- pro každé vozidlo alespoň jedním zakládacím klínem, jehož rozměry odpovídají hmotnosti vozidla a průměru jeho kol;
- dvěma stojacími výstražnými prostředky (např. reflexními kužely nebo trojúhelníky nebo blikajícími oranžovými svítilnami, které jsou nezávislé na elektrickém systému vozidla;
- vhodnou fluoreskující výstražnou vestou nebo oděvem /např. jak je uvedeno v evropské normě EN 471) pro každého člena osádky vozidla;
- jednu ruční svítilnou (viz též 8.3.4) pro každého člena osádky vozidla;

(b) Respiračním ochranným přístrojem podle dodatečného požadavku S7 (viz kapitolu 8.5), pokud tento požadavek platí podle údaje ve sloupci (19) tabulky A kapitoly 3.2;

(c) Osobními ochrannými pomůckami a výbavou, které jsou nezbytné pro dodatečná a/nebo zvláštní bezpečnostní opatření uvedená v písemných pokynech podle 5.4.3.

KAPITOLA 8.2

POŽADAVKY NA ŠKOLENÍ OSÁDKY VOZIDLA

8.2.1 Všeobecné požadavky na školení řidičů

- 8.2.1.1 Řidiči vozidel, jejichž nejvyšší povolená hmotnost přesahuje 3,5 t, přepravujících nebezpečné věci, řidiči vozidel uvedených v 8.2.1.3 a řidiči jiných vozidel uvedených v 8.2.1.4 musí být držiteli osvědčení vydaného příslušným orgánem nebo jím pověřenou organizací, jímž se osvědčuje, že absolvovali školení a prošli úspěšně zkouškou ze zvláštních požadavků, které musí být splněny při přepravě nebezpečných věcí.
- 8.2.1.2 Řidiči vozidel uvedených v 8.2.1.1 musí absolvovat základní školení. Školení musí mít formu kursu schváleného příslušným orgánem. Jeho hlavním posláním je seznámit řidiče s riziky vznikajícími při přepravě nebezpečných věcí a poskytnout jim základní informace nezbytné pro minimalizaci pravděpodobnosti vzniku případné nehody, a pokud k ní dojde, umožnit jim provést bezpečnostní opatření nezbytná pro jejich vlastní bezpečnost, pro bezpečnost veřejnosti, pro ochranu životního prostředí a pro omezení následků nehody. Tento kurz, který musí zahrnovat rovněž individuální praktická cvičení, musí jako základní školení pro všechny kategorie řidičů obsahovat alespoň náplň stanovenou v 8.2.2.3.2.
- 8.2.1.3 Řidiči vozidel přepravujících nebezpečné věci v nesnímatelných nebo snímatelných cisternách s vnitřním objemem větším než 1 m³, řidiči bateriových vozidel s celkovým vnitřním objemem větším než 1 m³ a řidiči vozidel přepravujících nebezpečné věci na dopravní jednotce v cisternových kontejnerech, přemístitelných cisternách a MEGC s vnitřním objemem každé(ho) z nich větším než 3 m³ musí absolvovat specializační kurz pro přepravu v cisternách, jehož náplň musí být nejméně taková, jaká je uvedena v 8.2.2.3.3.
- 8.2.1.4 Bez ohledu na největší povolenou hmotnost vozidla řidiči vozidel přepravujících nebezpečné látky nebo předměty třídy 1 (viz dodatečný požadavek S1 v kapitole 8.5) nebo určité radioaktivní látky (viz zvláštní ustanovení S11 a S12 v kapitole 8.5) musí absolvovat specializační kurzy, jejichž náplň musí být nejméně taková, jaká je uvedena v 8.2.2.3.4 nebo 8.2.2.3.5.
- 8.2.1.5 Příslušným zápisem v osvědčení prováděným každých pět let příslušným orgánem nebo jím pověřenou organizací musí být řidič schopen prokázat, že v průběhu roku předcházejícího datu skončení platnosti svého osvědčení absolvoval obnovovací školení a složil úspěšně odpovídající zkoušky. Nová lhůta platnosti začíná datem skončení předchozí platnosti osvědčení.
- 8.2.1.6 První nebo obnovovací základní školení a první nebo obnovovací specializační školení mohou mít formu rozšířených kurzů provedených najednou toutéž školicí organizací.
- 8.2.1.7 První školení, obnovovací školení, praktická cvičení a zkoušky, jakož i úloha příslušných orgánů musí odpovídat ustanovením dodatku uvedeným v 8.2.2.

8.2.1.8 Všechna osvědčení o školení odpovídající požadavkům tohoto oddílu a vydaná podle vzoru uvedeného v 8.2.2.8.3 příslušným orgánem smluvní strany ADR nebo jím pověřenou organizací musí být uznávána během své doby platnosti příslušnými orgány ostatních smluvních stran ADR.

8.2.1.9 Osvědčení musí být vystaveno v jazyce nebo jednom z jazyků státu příslušného orgánu, který osvědčení vydal, nebo který pověřil organizaci, která je vydala, a pokud tímto jazykem není angličtina, francouzština nebo němčina, také v angličtině, francouzštině nebo němčině, pokud není stanoveno jinak dohodami uzavřenými mezi státy, kterých se přeprava týká.

8.2.2. Zvláštní požadavky na školení řidičů

8.2.2.1 Školení musí poskytovat nezbytné znalosti a dovednosti teoretickým školením a praktickými cvičeními. Znalosti musí být ověřeny zkouškou.

8.2.2.2 Školící organizace musí zajistit, aby školitelé měli dobré znalosti a brali v úvahu vývoj v předpisech a požadavcích na školení týkající se přepravy nebezpečných věcí. Školení musí být praktické. Program školení musí odpovídat schválení, s náplní uvedenou v 8.2.2.3.2 až 8.2.2.3.5. První školení a obnovovací školení musí také zahrnovat individuální praktická cvičení (viz 8.2.2.4.5).

8.2.2.3 Struktura školení

8.2.2.3.1 První a obnovovací školení musí mít formu základního kurzu a, pokud je to předepsáno, specializačních kurzů.

8.2.2.3.2 Náplň základního kurzu musí obsahovat nejméně:

- (a) všeobecné předpisy vztahující se na přepravu nebezpečných věcí;
- (b) hlavní druhy nebezpečí;
- (c) informace o ochraně životního prostředí kontrolou pohybu odpadů;
- (d) preventivní a bezpečnostní opatření vhodná pro různé druhy nebezpečí;
- (e) co dělat v případě nehody (první pomoc, bezpečnost silničního provozu, základní znalosti o používání ochranných prostředků atd.);
- (f) označování nápisy, bezpečnostními značkami a velkými bezpečnostními značkami a oranžovými tabulkami;
- (g) co řidič během přepravy musí a co nesmí dělat;
- (h) účel a funkce technických zařízení na vozidlech;
- (i) zákazy společné nabládky do jednoho vozidla nebo do jednoho kontejneru;
- (j) bezpečnostní opatření při nabládce a vykládce nebezpečných věcí;
- (k) všeobecné informace týkající se právní odpovědnosti;

- (l) informace o provozu kombinované dopravy;
- (m) manipulaci a uložení kusů (ve vozidle).

8.2.2.3.3 Náplň specializačního kurzu pro přepravu v cisternách musí obsahovat nejméně:

- (a) chování vozidel při jízdě po silnici, včetně pohybů nákladu;
- (b) zvláštní požadavky týkající se vozidel;
- (c) všeobecné teoretické znalosti různých systémů plnění a vyprazdňování;
- (d) specifická dodatečná ustanovení vztahující se na používání těchto vozidel (osvědčení o schválení, schvalovací značení, označování velkými bezpečnostními značkami a oranžovými tabulkami atd.).

8.2.2.3.4 Náplň specializačního kurzu pro přepravu látek a předmětů třídy 1 musí obsahovat nejméně:

- (a) zvláštní rizika, která jsou vlastní výbušninám a pyrotechnickým látkám a předmětům;
- (b) zvláštní požadavky týkající se společné nakládky látek a předmětů třídy 1.

8.2.2.3.5 Náplň specializačního kurzu pro přepravu radioaktivních látek třídy 7 musí obsahovat nejméně:

- (a) zvláštní rizika vzhledem k ionizujícímu záření;
- (b) zvláštní požadavky týkající se balení, manipulace, společné nakládky a uložení radioaktivních látek ve vozidle;
- (c) zvláštní opatření, která musí být učiněna při nehodě za přítomnosti radioaktivních látek.

8.2.2.4 Program prvního školení

8.2.2.4.1 Nejkratší časový rozsah teoretické části každého prvního kurzu nebo části rozšířeného kurzu musí být následující:

| | |
|--|-----------------------------------|
| Základní kurz | 18 vyučovacích hodin ¹ |
| Speciální kurz pro přepravu v cisternách | 12 vyučovacích hodin ¹ |
| Speciální kurz pro přepravu látek a předmětů třídy 1 | 8 vyučovacích hodin |
| Speciální kurz pro přepravu radioaktivních látek třídy 7 | 8 vyučovacích hodin |

8.2.2.4.2 Celkový časový rozsah rozšířeného kurzu může být stanoven příslušným orgánem, který musí dodržet časový rozsah základního kurzu a specializačního kurzu pro cisterny, ale může ho doplnit zkrácenými specializačními kurzy pro třídy 1 a 7.

8.2.2.4.3 Vyučovací hodina trvá zásadně 45 minut.

8.2.2.4.4 Za normálních okolností není dovoleno pro každý den kurzu více než 8

vyučovacích hodin.

8.2.2.4.5 Individuální praktická cvičení musí být prováděna v návaznosti na teoretické školení a musí zahrnovat nejméně první pomoc, hašení ohně a co dělat v případě poruchy nebo nehody.

8.2.2.5 Program obnovovacího školení

8.2.2.5.1 Obnovovací kurzy prováděné v pravidelných časových intervalech mají za cíl aktualizovat znalosti řidičů; musí zahrnovat novinky v oblasti techniky, právních předpisů a nebezpečných věcí.

8.2.2.5.2 Obnovovací kurzy musí být ukončeny před uplynutím časové lhůty uvedené v 8.2.1.5.

8.2.2.5.3 Časový rozsah každého obnovovacího kurzu musí být nejméně jeden den.

8.2.2.5.4 Za normálních okolností není dovoleno pro každý den kurzu více než 8 vyučovacích hodin.

8.2.2.6 Schvalování školení

8.2.2.6.1 Školící kurzy musí být schváleny příslušným orgánem.

8.2.2.6.2 Toto schválení smí být vydáno pouze na žádost předloženou písemně.

8.2.2.6.3 K žádosti o schválení musí být připojeny tyto doklady:

- (a) podrobný program školení upřesňující náplň výuky a uvádějící časový rozvrh a plánované vyučovací metody;
- (b) kvalifikace a obor činnosti vyučujících;
- (c) informace o místech konání kurzů a o učebních pomůckách, jakož i o prostředcích pro praktická cvičení;
- (d) podmínky pro účast na kurzech, např. počet účastníků.

8.2.2.6.4 Příslušný orgán musí organizovat dozor nad školením a zkouškami.

8.2.2.6.5 Schválení bude uděleno příslušným orgánem písemně při splnění těchto podmínek:

- (a) školení musí být prováděno v souladu s doklady připojenými k žádosti o schválení;
- (b) příslušný orgán si vyhrazuje právo vyslat pověřené osoby k účasti na

školicích kurzech a zkouškách;

- (c) příslušný orgán musí být včas informován o době a místě konání jednotlivých školicích kurzů;
- (d) schválení může být odebráno, jestliže podmínky schválení nejsou plněny.

8.2.2.6.6. Ve schvalovacím dokladu musí být uvedeno, zda se jedná o základní kurzy nebo specializační kurzy, nebo o první nebo obnovovací kurzy.

8.2.2.6.7 Jestliže školicí organizace po obdržení schválení školicího kurzu hodlá provést změny, které jsou závažné vzhledem k udělenému schválení, musí k tomu předem získat povolení od příslušného orgánu. Toto ustanovení se vztahuje zejména na změny týkající se programu školení.

8.2.2.7 Zkoušky

8.2.2.7.1 Zkoušky pro první základní kurz

8.2.2.7.1.1 Po ukončení školení, včetně praktických cvičení, musí být provedeny zkoušky základního kurzu.

8.2.2.7.1.2 Při zkoušce musí kandidát prokázat, že má znalosti, přehled a dovednosti potřebné pro výkon povolání řidiče vozidel přepravujících nebezpečné věci, které jsou náplní základního kurzu.

8.2.2.7.1.3 Pro tento účel musí příslušný orgán nebo zkušební orgán schválený příslušným orgánem připravit seznam otázek, které odpovídají bodům náplně uvedeným v 8.2.2.3.2. Otázky při zkoušce musí být vybrány z tohoto seznamu. Kandidáti nesmějí před zkouškou znát otázky vybrané pro zkoušku z tohoto seznamu.

8.2.2.7.1.4 Po ukončení rozšířeného kurzu může být uspořádána pouze jedna zkouška.

8.2.2.7.1.5 Každý příslušný orgán musí dohlížet na způsoby zkoušek.

8.2.2.7.1.6 Zkouška musí mít formu písemné zkoušky nebo kombinace písemné a ústní zkoušky. Každý kandidát musí dostat nejméně 25 písemných otázek. Doba trvání zkoušky musí být nejméně 45 minut. Otázky mohou být různého stupně obtížnosti a mohou být hodnoceny různou vahou.

8.2.2.7.2 Zkoušky pro první specializační kurzy pro přepravu v cisternách nebo pro přepravu výbušných látek a předmětů nebo radioaktivních látek

8.2.2.7.2.1 Po úspěšném složení zkoušky ze základního kurzu a po absolvování specializačního kurzu pro přepravu v cisternách nebo pro přepravu výbušných látek a předmětů nebo radioaktivních látek se může kandidát účastnit odpovídající zkoušky.

8.2.2.7.2.2 Zkouška musí být provedena a dohlížena stejným způsobem, jak je uvedeno v

8.2.2.7.1.

8.2.2.7.2.3 V každém specializačním kurzu musí být při zkoušce položeno nejméně 15 otázek.

8.2.2.7.3 *Zkoušky pro obnovovací kurzy*

8.2.2.7.3.1 Po absolvování obnovovacího kurzu se může kandidát zúčastnit odpovídající zkoušky.

8.2.2.7.3.2 Tato zkouška musí být provedena a dohlížena stejným způsobem, jak je uvedeno v 8.2.2.7.1.

8.2.2.7.3.3 V každém obnovovacím kurzu musí být při zkoušce položeno nejméně 15 otázek.

8.2.2.8 Osvědčení o školení řidiče

8.2.2.8.1 Podle 8.2.1.8 bude osvědčení vydáno:

- (a) po absolvování základního kurzu za podmínky, že kandidát úspěšně složil zkoušku podle 8.2.2.7.1;
- (b) případně po absolvování specializačního kurzu pro přepravu v cisternách nebo pro přepravu výbušných látek a předmětů nebo radioaktivních látek, nebo po získání znalostí uvedených ve zvláštních ustanoveních S1 a S11 v kapitole 8.5, za podmínky, že kandidát úspěšně složil zkoušku podle 8.2.2.7.2.

8.2.2.8.2 Osvědčení bude prodlouženo, jestliže kandidát prokáže, že absolvoval obnovovací kurz podle 8.2.1.5 a že úspěšně složil zkoušku podle 8.2.2.7.3

8.2.2.8.3 Osvědčení musí mít formu dále uvedeného vzoru. Doporučuje se, aby tento doklad měl formát Evropského mezinárodního řidičského průkazu, tj. A7 (105 mm x 74 mm), nebo aby to byl dvojlist, který může být snadno na tento formát složen.

Vzor osvědčení

| | |
|--|--|
| <p>1. Jméno a příjmení: 2. Adresa: 3. Místo a datum: 4. Podpis: 5. Pečetě:</p> | <p>1. Jméno a příjmení: 2. Adresa: 3. Místo a datum: 4. Podpis: 5. Pečetě:</p> |
|--|--|

8.2.3

Školení všech osob, kromě řidičů uvedených v 8.2.1, podílejících se na silniční přepravě nebezpečných věcí

Osoby, jejichž pracovní povinnosti se týkají silniční dopravy nebezpečných věcí, musí být podle kapitoly 1.3 vyškoleny o předpisech pro dopravu takových věcí podle své odpovědnosti a pracovní náplně. Tento požadavek se vztahuje na osoby, jako jsou zaměstnanci silničních dopravců nebo odesílatelů, personál provádějící nakládku a vykládku nebezpečných věcí, personál zasilatelů nebo nakládců a řidiči, kteří nejsou uvedeni v 8.2.1.

KAPITOLA 8.3

DALŠÍ POŽADAVKY, KTERÉ MUSÍ PLNIT OSÁDKA VOZIDLA

8.3.1 Osoby

V dopravních jednotkách, jimiž se přepravují nebezpečné věci, je zakázáno přepravovat osoby kromě členů osádky vozidla.

8.3.2 Používání hasicích přístrojů

Osádka vozidla musí být řádně obeznámena s obsluhou hasicích přístrojů.

8.3.3 Zákaz otevírání kusů

Řidič ani žádný jiný člen osádky nesmí otevřít kus obsahující nebezpečné věci.

8.3.4 Přenosná osvětlovací zařízení

Vstup do vozidla s osvětlovacím tělesem s otevřeným ohněm je zakázán. Mimoto používaná osvětlovací tělesa nesmějí mít kovový povrch, který by mohl vyvolat jiskření.

8.3.5 Zákaz kouření

Při provádění ložných operací je zakázáno kouřit ve vozidlech a v jejich blízkosti.

8.3.6 Běh motoru při nakládce nebo vykládce

Během nakládky a vykládky musí být motor zastaven, kromě případů, kdy je nutno použít motoru pro pohon čerpadel nebo jiných zařízení pro nakládku nebo vykládku vozidla nebo kdy toto použití připouští právní předpisy státu, v němž se vozidlo nachází.

8.3.7 Používání parkovací brzdy

Žádná dopravní jednotka s nebezpečnými látkami nesmí stát bez zatažené parkovací brzdy.

KAPITOLA 8.4

POŽADAVKY NA DOZOR NAD VOZIDLY

Vozidla přepravující nebezpečné věci v množstvích uvedených ve zvláštních ustanoveních S1 (6) a S14 až S21 kapitoly 8.5 pro dané látky podle sloupce (19) tabulky A kapitoly 3.2 musejí být pod dozorem, nebo smějí být zaparkována bez dozoru v objektu dopravního nebo průmyslového závodu, který poskytuje plnou záruku bezpečnosti. Nejsou-li tyto možnosti parkování, může být vozidlo po vhodných bezpečnostních opatřeních zaparkováno na izolovaném místě odpovídajícím podmínkám stanoveným pod písmeny (a), (b) nebo (c) níže:

- (a) parkoviště hlídané dozorcem, který byl informován o povaze nákladu a místě, kde se zdržuje řidič,
- (b) veřejné nebo soukromé parkoviště, na němž vozidlo nebude pravděpodobně vystaveno žádnému nebezpečí poškození jinými vozidly; nebo
- (c) vhodné volné prostranství situované stranou od veřejných pozemních komunikací a obývaných míst, které normálně neslouží veřejnosti jako cesta nebo shromaždiště.

Parkovišť uvedených pod písmenem (b) se smí použít jen v případě, že nejsou k dispozici parkoviště uvedená pod písmenem (a), a parkovišť uvedených pod písmenem (c) se smí použít, jen nejsou-li k dispozici parkoviště uvedená pod písmeny (a) a (b).

KAPITOLA 8.5

DODATEČNÉ POŽADAVKY NA JEDNOTLIVÉ TŘÍDY NEBO LÁTKY

Kromě požadavků kapitol 8.1 až 8.4 se na přepravu látek nebo předmětů, u nichž jsou ve sloupci (19) tabulky A kapitoly 3.2 příslušné odvolávky, vztahují ještě dále uvedené požadavky. V případě rozporu s požadavky kapitol 8.1 až 8.4 mají požadavky této kapitoly přednost.

S1: Dodatečné požadavky na přepravu výbušných látek a předmětů (třída 1)

(1) *Zvláštní školení řidičů*

- (a) Bez ohledu na největší povolenou hmotnost vozidla se požadavky uvedené v oddílu 8.2.1 vztahují na řidiče vozidel přepravujících látky nebo předměty třídy 1;
- (b) Řidiči vozidel přepravujících látky nebo předměty třídy 1 musí absolvovat specializační kurz obsahující nejméně náplň uvedenou v 8.2.2.3.4;
- (c) Jestliže podle jiných předpisů platných ve státě smluvní strany řidič již absolvoval rovnocenné školení v odlišném režimu nebo pro odlišný účel zahrnující náplň uvedenou v odstavci (b), může mu být absolvování speciálního kurzu buď částečně, nebo úplně prominuto.

(2) *Úřední osoba*

Příslušný orgán smluvní strany ADR může na náklady dopravce požadovat, aby ve vozidle byla přítomna schválená úřední osoba, pokud to stanoví jeho vnitrostátní předpisy.

(3) *Zákaz ohně a otevřeného plamene*

Použití ohně nebo otevřeného plamene je zakázáno ve vozidlech přepravujících látky a předměty třídy 1, v jejich blízkosti a během nakládky a vykládky těchto látek a předmětů.

(4) *Místa nakládky a vykládky*

- (a) Je zakázáno nakládat a vykládat látky a předměty třídy 1 na veřejném místě v zastavěném území bez zvláštního povolení příslušných orgánů;
- (b) Je zakázáno nakládat a vykládat látky a předměty třídy 1 na veřejném místě mimo zastavěné území bez předchozího oznámení

příslušným orgánům, pokud tyto ložné operace nejsou ospravedlněny vážnými bezpečnostními důvody.

- (c) Je-li z nějakého důvodu nutno provádět manipulační operace na veřejném místě, musí se látky a předměty různého druhu od sebe oddělit podle bezpečnostních značek.
- (d) Jsou-li vozidla přepravující látky nebo předměty třídy 1 nucena stát na veřejných místech z důvodů nakládky nebo vykládky, musí být mezi stojícími vozidly dodržena vzdálenost nejméně 50 m.

(5) Kolony

- (a) Jedou-li vozidla přepravující látky a předměty třídy 1 v koloně, musí být mezi každou dopravní jednotkou a dopravní jednotkou následující dodržena vzdálenost nejméně 50 m.
- (b) Příslušný orgán může stanovit pravidla pro pořadí nebo složení kolon.

(6) Dozor nad vozidly

Ustanovení kapitoly 8.4 se použije, jen je-li celková hmotnost výbušné látky v látkách a předmětech třídy 1 přepravovaných ve vozidle větší než 50 kg.

Kromě toho musí být tyto látky a předměty pod stálým dozorem, aby se předešlo jakémukoli jednání ze zlého úmyslu a aby byli uvědoměni řidič a příslušné orgány v případě ztráty nebo požáru.

Tato ustanovení se nevztahují na vyprázdněné nevyčištěné obaly.

S2: Dodatečné požadavky na přepravu hořlavých kapalin nebo plynů

(1) Přenosné svítilny

Je zakázáno vstupovat do uzavřeného vozidla, kterým se přepravují kapaliny s bodem vzplanutí nejvýše 61 °C, nebo hořlavé látky nebo předměty třídy 2, s jinými osvětlovacími tělesy než s přenosnými svítilnami konstruovanými a vyrobenými tak, aby nemohly zapálit hořlavé páry nebo plyny, které se mohly rozšířit ve vnitřním prostoru vozidla.

(2) Provoz vytápěcího systému s vnitřním spalováním během nakládky a vykládky

Provoz vytápěcího systému s vnitřním spalováním vozidel typu FL (viz Část 9) je zakázán během nakládky a vykládky a na nakládacích místech.

(3) Opatření proti akumulaci elektrostatických nábojů

V případě vozidel typu FL (viz Část 9) musí být před plněním nebo vyprazdňováním cisteren zajištěno dobré elektrické spojení mezi podvozkem vozidla se zemí. Kromě toho se musí omezit rychlost plnění.

S3: Zvláštní ustanovení o přepravě infekčních látek

Na dopravní jednotky přepravující nebezpečné látky třídy 6.2 se požadavky uvedené v 8.1.4.1 (b) a 8.3.4 nevztahují.

S4: Dodatečné požadavky na přepravu při řízené teplotě

Udržení předepsané teploty je nezbytnou podmínkou pro bezpečnou přepravu. Všeobecně musí být zajištěno:

- provedení dokonalé kontroly dopravní jednotky před nakládkou;
- poučení dopravce o provozu chladicího systému, včetně seznamu možných dodavatelů chladicí látky na přepravní trase;
- postupy v případě poruchy řízení teploty;
- pravidelné monitorování provozních teplot; a
- možnost náhradního chladicího systému nebo náhradních dílů.

Teplota vzduchu uvnitř ložného prostoru dopravní jednotky musí být měřena dvěma nezávislými snímači (čidly) a údaje o teplotě musí být registrovány tak, aby jakékoli změny teploty byly snadno pozorovatelné.

Teplota musí být kontrolována každé čtyři až šest hodin a zaznamenána.

Jestliže se během přepravy překročí řízená teplota, musí být učiněna pohotovostní opatření zahrnující nezbytné opravy chladicího zařízení nebo zvýšení chladicí kapacity (např. doplněním kapalné nebo tuhé chladicí látky). Musí se též často provádět kontrola teploty a připravovat se na použití nouzových postupů. Jestliže je dosaženo kritické teploty (viz též 2.2.41.1.17 a 2.2.52.1.15 až 2.2.52.1.18), musí být zahájeny nouzové postupy.

POZNÁMKA: Toto ustanovení S4 se nepoužije pro látky zmíněné v 3.1.2.6, jsou-li tyto látky stabilizovány přidáním chemických inhibitorů tak, že SADT je vyšší než 50 °C. V tomto případě může být řízení teploty vyžadováno za podmínek přepravy, kdy teplota může přesáhnout 55 °C.

S5: Zvláštní ustanovení společná pro přepravu radioaktivních látek třídy 7 pouze ve vyjmutých kusech (UN 2908, 2909, 2910 a 2911)

Na tyto přepravy se ustanovení o písemných pokynech uvedená v 8.1.2.1 (b) a ustanovení uvedená v oddílech 8.2.1, 8.3.1 a 8.3.4 nevztahují.

S6: Zvláštní ustanovení společná pro přepravu radioaktivních látek třídy 7, jiných než látek ve vyjmutých kusech

Ustanovení uvedená v 8.3.1 se nevztahují na vozidla, která přepravují pouze kusy, transportní obalové soubory nebo kontejnery opatřené bezpečnostními značkami kategorie I - BÍLÁ.

Ustanovení uvedená v 8.3.4 se nepoužijí, pokud neexistuje vedlejší nebezpečí.

Další dodatečné požadavky nebo zvláštní ustanovení

S7: Při přepravě plynů nebo předmětů označených písmeny T, TO, TF, TC, TFC, TOC musí být každý člen osádky vozidla vybaven ochranným respiračním přístrojem umožňujícím mu se zachránit (např. záchranná kukla nebo maska s kombinovaným zásobníkem plyn/částice typu A1B1E1K1-P1 nebo A2B2E2K2-P2, jak je uvedeno v evropské normě EN 141.)

S8: Pokud je v dopravní jednotce naloženo více než 2 000 kg těchto látek, nesmějí být zastávky z provozních důvodů, pokud je to možné, v blízkosti obydlených míst nebo shromaždišť. Zastávka v blízkosti takových míst smí být prodloužena pouze se souhlasem příslušných orgánů.

S9: Během přepravy těchto látek nesmějí být zastávky z provozních důvodů, pokud je to možné, v blízkosti obydlených míst nebo shromaždišť. Zastávka v blízkosti takových míst smí být prodloužena pouze se souhlasem příslušných orgánů.

S10: Během měsíců dubna až října musí být kusy přepravované vozidlem, které zůstalo stát, účinně chráněny proti slunci, např. plachtami umístěnými alespoň 20 cm nad nákladem, pokud to vyžadují právní předpisy státu, v němž vozidlo zastavilo.

S11: (1) Bez ohledu na největší povolenou hmotnost vozidla musí být dodržena ustanovení uvedená v 8.2.1.

(2) Řidiči musí absolvovat specializační kurz obsahující nejméně náplň uvedenou v 8.2.2.3.5.

(3) Jestliže podle jiných předpisů platných ve státě smluvní strany řidič již absolvoval rovnocenné školení v odlišném režimu nebo pro odlišný účel zahrnující náplň uvedenou v odstavci (2), může mu být absolvování specializačního kurzu buď částečně, nebo úplně prominuto.

- S12:** Jestliže celkový počet přepravovaných kusů obsahujících radioaktivní látky nepřevyšuje 10 a součet přepravních indexů ve vozidle nepřevyšuje 3, nemusí se použít zvláštní ustanovení S11. Avšak řidiči musí absolvovat vhodné školení odpovídající jejich pracovní náplni, které je poučí o radiálních nebezpečích při přepravě radioaktivních látek. Takové informativní školení musí být potvrzeno osvědčením vystaveným jejich zaměstnavatelem.
- S13:** Pokud nemůže být zásilka dodána, je nutno ji uložit na bezpečném místě, co nejdříve informovat příslušný orgán a požádat jej o pokyny, jak dále postupovat.
- S14:** Ustanovení kapitoly 8.4 o dozoru nad vozidly se použijí, jen jsou-li vozidlem přepravovány látky, které mají celkovou hmotnost větší než 100 kg.
- S15:** Ustanovení kapitoly 8.4 o dozoru nad vozidly se použijí na látky rizikové skupiny 4 bez ohledu na jejich hmotnost a na látky rizikové skupiny 3, pokud celková hmotnost takových látek ve vozidle přesahuje 100 kg. Avšak ustanovení kapitoly 8.4 se nemusejí použít, pokud je ložný prostor uzamčen, nebo pokud jsou přepravované kusy jinak chráněny proti jakékoli nedovolené vykládce.
- S16:** Ustanovení kapitoly 8.4 o dozoru nad vozidly se použijí, jen jsou-li vozidlem přepravovány látky, které mají celkovou hmotnost větší než 500 kg.
- Kromě toho vozidla přepravující více než 500 kg těchto látek musí být pod stálým dozorem, aby se předešlo jakémukoli jednání ze zlého úmyslu a aby byli uvědoměni řidič a příslušné orgány v případě ztráty nebo požáru.
- S17:** Ustanovení kapitoly 8.4 o dozoru nad vozidly se použijí, jen jsou-li vozidlem přepravovány látky, které mají celkovou hmotnost větší než 1 000 kg.
- S18:** Ustanovení kapitoly 8.4 o dozoru nad vozidly se použijí, jen jsou-li vozidlem přepravovány látky, které mají celkovou hmotnost větší než 2 000 kg.
- S19:** Ustanovení kapitoly 8.4 o dozoru nad vozidly se použijí, jen jsou-li vozidlem přepravovány látky, které mají celkovou hmotnost větší než 5 000 kg.
- S20:** Ustanovení kapitoly 8.4 o dozoru nad vozidly se použijí, jen jsou-li vozidlem přepravovány látky, které mají celkovou hmotnost větší než 10 000 kg.
- S21:** Ustanovení kapitoly 8.4 o dozoru nad vozidly se použijí pro všechny látky bez ohledu na jejich hmotnost. Kromě toho tyto věci musí být pod stálým dozorem, aby se předešlo jakémukoli jednání ze zlého úmyslu a aby byli uvědoměni řidič a

příslušné orgány v případě ztráty nebo požáru. Avšak ustanovení kapitoly 8.4 se nemusí použít, pokud:

- (a) ložný prostor je uzamčen a přepravované kusy jsou jinak chráněny proti jakékoli nedovolené vykládce; a
- (b) dávková intenzita nepřesáhne $5 \mu\text{Sv/h}$ na jakémkoli přístupném místě vnějšího povrchu vozidla.

ČÁST 9

Požadavky na konstrukci a schvalování vozidel

KAPITOLA 9.1

VŠEOBECNÉ POŽADAVKY NA KONSTRUKCI A SCHVALOVÁNÍ VOZIDEL

9.1.1. Všeobecná ustanovení

9.1.1.1 *Rozsah platnosti*

Ustanovení Části 9 se vztahují na vozidla kategorií N a O, jak je definováno v příloze 7 Souhrnné rezoluce o konstrukci vozidel (R.E.3¹), určená pro přepravu nebezpečných věcí.

9.1.1.2 Pro účely Části 9 se rozumí pojmem:

„Vozidlo“: jakékoli vozidlo, ať kompletní (např. skříňová vozidla, nákladní automobily, tahače, přípojná vozidla vyrobené v jedné etapě), nekompletní (např. podvozky, podvozky s kabinou, podvozky přípojných vozidel) nebo zkompletované (např. podvozky s kabinou s namontovanou nástavbou) určené pro silniční přepravu nebezpečných věcí;

„Základní vozidlo“: vozidlo s podvozkem a kabinou, tahač návěsů, podvozek přípojného vozidla nebo přípojně vozidlo se samonosnou karoserií určené pro přepravu nebezpečných věcí, na které se vztahují požadavky kapitoly 9.2;

„Vozidlo EX/II“ nebo

„Vozidlo EX/III“: vozidlo určené pro přepravu výbušných látek a předmětů (Třída 1);

„Vozidlo FL“:

vozidlo určené pro přepravu kapalin s bodem vzplanutí nejvýše 61 °C (kromě motorové nafty odpovídající evropské normě EN 590:1993, plynového oleje a lehkého topného oleje - UN 1202 - s bodem vzplanutí stanoveným v evropské normě EN 590:1993) nebo hořlavých plynů v cisternových kontejnerech, přemístitelných cisternách nebo MEGC s vnitřním objemem větším než 3 m³, v nesnímatelných cisternách nebo snímatelných cisternách s vnitřním objemem větším než 1 m³; nebo v bateriových vozidlech s vnitřním objemem větším než 1 m³ určených pro přepravu hořlavých plynů;

„Vozidlo OX“:

vozidlo určené pro přepravu peroxidu vodíku, stabilizovaného nebo peroxidu vodíku, vodného roztoku stabilizovaného s více než 60 % peroxidu vodíku (Třída 5.1, UN 2015) v cisternových kontejnerech nebo přemístitelných cisternách s vnitřním objemem větším než 3 m³ nebo v nesnímatelných cisternách nebo snímatelných cisternách s vnitřním objemem větším než 1 m³;

„Vozidlo AT“: vozidlo, kromě vozidla FL nebo OX, určené pro přepravu nebezpečných věcí v cisternových kontejnerech, přemístitelných cisternách nebo MEGC s vnitřním objemem větším než 3 m³, v nesnímatelných cisternách nebo snímatelných cisternách s vnitřním objemem větším než 1 m³; nebo v bateriových vozidlech s vnitřním objemem větším než 1 m³, kromě vozidel typu FL.

9.1.1.3 Vozidla přepravující nebezpečné věci musí splňovat konstrukční požadavky, které stanoví tato Část dohody ADR.

9.1.2 Schvalování vozidel EX/II, EX/III, FL, OX a AT

POZNÁMKA: Pro vozidla jiná, než jsou vozidla typů EX/II, EX/III, FL, OX a AT, se nevyžaduje žádné zvláštní osvědčení o schválení, nehledě na ta, která jsou vyžadována všeobecnými bezpečnostními předpisy obecně se vztahujícími na vozidla v zemi jejich původu (registrace).

9.1.2.1 Schvalování jednotlivých vozidel

9.1.2.1.1 Vozidla EX/II, EX/III, FL, OX a AT musí být podrobena roční technické prohlídce v zemi jejich registrace, aby bylo zajištěno, že odpovídají příslušným ustanovením této Části a všeobecným bezpečnostním předpisům (týkajícím se brzd, osvětlení atd.) platným v zemi jejich registrace; pokud jsou těmito vozidly přívěsy nebo návěsy připojované za tažné vozidlo, musí být toto tažné vozidlo podrobeno technické prohlídce za stejným účelem.

Pokud se požaduje, aby vozidla byla vybavena zpomalovacím brzdovým systémem, musí výrobce vozidla nebo jeho řádně pověřený zástupce vydat prohlášení o shodě s ustanoveními uvedenými v 9.2.3.1.2. Toto prohlášení musí být předloženo při první technické kontrole.

POZNÁMKA: Přejícná ustanovení viz též 1.6.5.1.

9.1.2.1.2 Shodnost vozidel EX/II, EX/III, FL, OX a AT s požadavky této Části je předmětem osvědčení o schválení vydaného příslušným orgánem státu registrace pro každé vozidlo, při jehož prohlídce bylo dosaženo uspokojujících výsledků. Osvědčení musí být vydáno v jazyce nebo v jednom z jazyků vydávajícího státu. Osvědčení musí odpovídat vzoru uvedenému v 9.1.2.1.5. Název osvědčení o schválení a jakékoli poznámky pod bodem 11 musí být uvedeny v jazyce nebo v jednom z jazyků vydávajícího státu a, není-li tento jazyk anglický, francouzský nebo německý, též v angličtině nebo ve francouzštině nebo v němčině.

9.1.2.1.3 Každé osvědčení o schválení vydané příslušným orgánem smluvní strany pro vozidlo registrované na území této smluvní strany se uznává po dobu jeho platnosti příslušnými orgány ostatních smluvních stran.

9.1.2.1.4 Platnost osvědčení o schválení končí nejpozději jeden rok po dnu technické prohlídky vozidla předcházející vydání osvědčení. Datum ukončení příští platnosti osvědčení o schválení však musí být vztaheno k poslednímu dni ukončení

předchozí platnosti, jestliže je technická prohlídka uskutečněna v průběhu jednoho měsíce před tímto datem nebo jednoho měsíce po tomto datu. Toto ustanovení však nevyžaduje, aby se u cisteren, které podléhají povinným periodickým zkouškám, prováděly zkoušky těsnosti, hydraulické tlakové zkoušky ani inspekce vnitřku v kratších lhůtách, než jsou stanoveny v kapitolách 6.8 a 6.9.

- 9.1.2.1.5 Osvědčení o schválení musí mít formu podle dále uvedeného vzoru. Jeho rozměry musí být 210 mm x 297 mm (formát A4). Může se použít přední i zadní strana. Barva musí být bílá, s úhlopříčkou v růžové barvě. Osvědčení o schválení cisternového vozidla pro podtlakové vyčerpávání odpadů musí obsahovat zápis: „**cisternové vozidlo pro podtlakové vyčerpávání odpadů**“.
- 9.1.2.1.6 Osvědčení o schválení odpovídající požadavkům dohody ADR platným do 30. června 2001 mohou být dále používána až do 31. prosince 2003.

9.1.2.2 Schválení typu

- 9.1.2.2.1 Na základě požadavku výrobce nebo jeho řádně pověřeného zástupce mohou být základní vozidla nových motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, která podléhají schválení podle 9.1.2.1, typově schválena příslušným orgánem podle předpisu EHK č. 105 ² nebo Direktivy 98/91/EC ³, pokud požadavky uvedeného předpisu EHK nebo uvedené Direktivy EC odpovídají požadavkům kapitoly 9.2 této Části. Toto typové schválení, vydané jednou ze smluvních stran dohody ADR, musí být uznáváno ostatními smluvními stranami dohody ADR jako zajišťující shodnost základního vozidla, pokud bylo získáno schválení kompletního nebo zkompletovaného vozidla, a pokud žádná modifikace základního vozidla nezměnila jeho platnost.
- 9.1.2.2.2 Pokud bylo základní vozidlo typově schváleno, musí být na zkompletovaném vozidle ověřeno splnění podmínek uvedených v 9.2.4.7.2

² *Předpis č. 105 (Jednotná ustanovení pro schvalování vozidel určených pro přepravu nebezpečných věcí s ohledem na jejich specifické konstrukční vlastnosti)*

³ *Direktiva 98/91/EC Evropského parlamentu a Rady ze dne 14. prosince 1998 o motorových vozidlech a jejich přípojných vozidlech určených pro silniční přepravu nebezpečných věcí a změny Direktivy 70/156/EEC o schválení typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel (Official Journal of the European Communities No. L 011 ze dne 16.1.1999, str. 0025-0036).*

OSVĚDČENÍ O SCHVÁLENÍ VOZIDEL PRO PŘEPRAVU NĚKTERÝCH NEBEZPEČNÝCH VĚCÍ

Toto osvědčení potvrzuje, že níže uvedené vozidlo splňuje podmínky

Předepsané Evropskou dohodou o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí (ADR). **CERTIFICATE OF APPROVAL FOR VEHICLES CARRYING CERTAIN DANGEROUS GOODS**

This certificate testifies that the vehicle specified below fulfils the conditions prescribed by the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR)

| | | | |
|---|---------------------|---|--------------------------------------|
| 1. Osvědčení č. | 2. Výrobce vozidla: | 3. Identifikační číslo vozidla: | 4. Registrační značka (existuje-li): |
| 5. Název a obchodní adresa dopravce, uživatele nebo vlastníka: | | | |
| 6. Popis vozidla: ¹ | | | |
| 7. Označení vozidla podle 9.1.1.2 dohody ADR: ² EX/II EX/III FL OX AT | | | |
| 8. Zpomalovací brzdový systém: ³ <input type="checkbox"/> Nevztahuje se <input type="checkbox"/> Účinnost podle 9.2.3.1.2 dohody ADR je dostatečná pro celkovou hmotnost dopravní jednotky _____ t ⁴ | | | |
| 9. Popis nesnímatelné(ých) cisterny(en)/bateriového vozidla (jsou-li): 9.1 Výrobce cisterny: 9.2 Schvalovací číslo cisterny/bateriového vozidla: 9.3 Výrobní sériové číslo cisterny/identifikace článků bateriového vozidla: 9.4 Rok výroby: 9.5 Kód cisterny podle 4.3.3.1 nebo 4.3.4.1 dohody ADR: 9.6 Zvláštní ustanovení podle 6.8.4 dohody ADR (pokud jsou použitelná): | | | |
| 10. Nebezpečné věci schválené pro přepravu: Vozidlo splňuje podmínky požadované pro přepravu vyjmenovaných nebezpečných věcí ve vozidle označeném v předchozím bodu 7. 10.1 V případě vozidla EX/II nebo EX/III ³ <input type="checkbox"/> věci třídy 1 včetně skupiny snášelnivosti J <input type="checkbox"/> věci třídy 1 kromě skupiny snášelnivosti J 10.2 V případě cisternového vozidla/bateriového vozidla ³ <input type="checkbox"/> smějí být přepravovány pouze látky dovolené podle kódu cisterny a jakýchkoli zvláštních ustanovení uvedených v předchozím bodu 9 ⁵ nebo <input type="checkbox"/> smějí být přepravovány pouze dále uvedené látky (třída, UN číslo, a pokud je to nezbytné, obalová skupina a oficiální pojmenování látky): Smějí být přepravovány pouze látky, které nejsou náchylné nebezpečně reagovat s materiály nádrže, těsnění, výstroje a ochranných povlaků, pokud jsou použity. | | | |
| 11. Poznámky: Remarks: | | | |
| 12. Platné do: | | Razítko vydávajícího orgánu Místo, datum, podpis | |

¹ Podle definicí motorových vozidel a přípojných vozidel kategorií N a O, jak je uvedeno v příloze 7 Souhrnné rezoluce o konstrukci vozidel (R.E.3) nebo v Directive 97/27/EC ² Nehodící se škrtněte ³ Příslušné označte ⁴ Uveďte příslušnou veličinu. Veličina 44 t neomezuje "registrační / provozní dovolenou celkovou hmotnost" uvedenou v registračním(ch) dokumentu(ech). ⁵ Látky podle kódu cisterny uvedeného v předchozím bodě 9 nebo podle jiného kódu cisterny dovolené podle pořadí v 4.3.3.1.2 nebo 4.3.4.1.2, se zřetelem ke zvláštnímu(m) ustanovení(m), jsou-li.

| | |
|----------------------------------|--|
| 13. Prodloužení platnosti | |
| Platnost prodloužena do | Razítko vydávajícího orgánu, místo, datum, podpis: |

POZNÁMKA: Toto osvědčení musí být vráceno vydávajícímu orgánu, je-li vozidlo vyřazeno z provozu, v případě změny dopravce, uživatele nebo vlastníka uvedeného v bodě 5, po uplynutí doby platnosti a při významné změně podstatných charakteristik vozidla.

KAPITOLA 9.2

POŽADAVKY NA KONSTRUKCI ZÁKLADNÍCH VOZIDEL

9.2.1 Základní vozidla pro vozidla EX/II, EX/III, FL, OX a AT musí splňovat požadavky této kapitoly uvedené v následující tabulce.

Na vozidla, kromě vozidel EX/II, EX/III, FL, OX a AT:

- požadavky uvedené v pododdílu 9.2.3.1.1 se vztahují na všechna vozidla poprvé uvedená do provozu po 30. červnu 1997;
- požadavky uvedené v oddílu 9.2.5 se vztahují na všechna motorová vozidla s celkovou dovolenou hmotností převyšující 12 tun uvedená do provozu po 31. prosinci 1987.

| TECHNICKÁ SPECIFIKACE | | VOZIDLA | | | | | VYSVĚTLIVKY |
|-----------------------|---------------------------------------|---------|--------|----------------|----|----|--|
| | | EX/II | EX/III | AT | FL | OX | |
| 9.2.2 | ELEKTRICKÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ | | | | | | |
| 9.2.2.2 | Elektrické vedení | | X | X ^a | X | X | ^a Tento požadavk převážující ciste nebo MEGC, kter červnu 1997. Vzt převážující ciste MEGC od 1. led |
| 9.2.2.3 | Odpojovač akumulátoru | | | | | | |
| 9.2.2.3.1 | | | X | | X | | |
| 9.2.2.3.2 | | | X | | X | | |
| 9.2.2.3.3 | | | | | X | | |
| 9.2.2.3.4 | | | X | | X | | |
| 9.2.2.4 | Akumulátory | X | X | | X | | |
| 9.2.2.5 | Příslušenství pod stálým napětím | | | | | | |
| 9.2.2.5.1 | | | | | X | | |
| 9.2.2.5.2 | | | X | | | | |
| 9.2.2.6 | Elektrická zařízení za kabinou řidiče | | X | | X | | |

| TECHNICKÁ SPECIFIKACE | | VOZIDLA | | | | | VYSVĚTLIVKY |
|-----------------------|------------------------------|---------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---|
| | | EX/II | EX/III | AT | FL | OX | |
| 9.2.3 | BRZDOVÝ SYSTÉM | | | | | | |
| 9.2.3.1 | Všeobecná ustanovení | X | X | X | X | X | |
| | Antiblokovací brzdový systém | | X ^{b, d} | X ^{b, d} | X ^{b, d} | X ^{b, d} | ^b Vztahuje se na červnu 1993, a to a tahače) s největ na přípojná vozid nápravou) s celko tun. Vztahuje se n schválena k tažen hmotností převyš |

| | | | | | | | |
|--------------|--|----------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---|
| | | | | | | | provozu po 30. č. schválená poprvé na datum, kdy by se povinně na vše |
| | Zpomalovací brzdový systém | | X ^{c, g} | X ^{c, g} | X ^{c, g} | X ^{c, g} | ^e Vztahuje se na provoz po 30. č. převyšující 16 tun tažení přípojních převyšující 10 tun vozidla od 1. ledn |
| 9.2.3.2 | Nouzový brzdový systém pro přípojná vozidla | | | | | | |
| 9.2.3.2.1 | | X | | | | | |
| 9.2.3.2.2 | | | X | | | | |
| 9.2.4 | PREVENCE NEBEZPEČÍ POŽÁRU | | | | | | |
| 9.2.4.2 | Kabina vozidla | | | | | | |
| 9.2.4.2.1 | | X | X | | | | |
| 9.2.4.2.2 | | | | | | X | |
| 9.2.4.3 | Palivové nádrže | X | X | | X | X | |
| 9.2.4.4 | Motor | X | X | | X | X | |
| 9.2.4.5 | Výfukový systém | X | X | | X | | |
| 9.2.4.6 | Zpomalovací brzdový systém vozidla | | X | X | X | X | |
| 9.2.4.7 | Vytápěcí systém s vnitřním spalováním | | | | | | |
| 9.2.4.7.1 | | X ^e | X ^e | X ^e | X ^e | X ^e | ^e Vztahuje se na 1999. Vztahuje se vybavená před 1. |
| 9.2.4.7.2 | | | | | | | |
| 9.2.4.7.5 | | | | | | | |
| 9.2.4.7.3 | | | | | X ^e | | ^e Vztahuje se na 1999. Vztahuje se vybavená před 1. |
| 9.2.4.7.4 | | | | | | | |
| 9.2.4.7.6 | | X | X | | | | |
| 9.2.5 | OMEZOVACÍ RYCHLOSTI | X ^f | X ^f | X ^f | X ^f | X ^f | ^f Vztahuje se na hmotností převyš prosinci 1987. |
| 9.2.6 | SPOJOVACÍ ZAŘÍZENÍ PŘÍPOJNÝCH VOZIDEL | X | X | | | | |

9.2.2. Elektrické příslušenství

9.2.2.1 Všeobecná ustanovení

Elektrická instalace jako celek musí odpovídat ustanovením 9.2.2.2 až 9.2.2.6 v souladu s tabulkou uvedenou v 9.2.1.

9.2.2.2 Elektrické vedení

9.2.2.2.1 Elektrické vodiče musí být dostatečně dimenzovány, aby nedocházelo k jejich přehřívání. Vedení musí být izolováno přiměřeným způsobem. Všechny okruhy musí být chráněny pojistkami nebo automatickými jističi, s výjimkou

následujících okruhů:

- od akumulátoru ke spínači studeného startu a vypínači chodu motoru;
- od akumulátoru k alternátoru;
- od alternátoru k pojistkové skříňce nebo skříňce jističů;
- od akumulátoru ke spouštěči;
- od akumulátoru k ovládací skříňce zpomalovacího brzdového systému (viz 9.2.3.1.2), pokud je tento systém elektrický nebo elektromagnetický;
- od akumulátoru k elektrickému zdvihacímu mechanismu zadní zdvižné nápravy.

Výše uvedené nechráněné okruhy musí být co možno nejkratší.

9.2.2.2.2 Kabely musí být bezpečně uchyceny a umístěny tak, aby elektrické vodiče byly přiměřeně chráněny proti mechanickému a tepelnému namáhání.

9.2.2.3 Odpojovač akumulátorů

9.2.2.3.1 Odpojovač pro přerušení elektrických okruhů musí být umístěn co možno nejbližně akumulátoru, jak je to jen prakticky možné.

9.2.2.3.2 Ovládací zařízení usnadňující rozpojovací a zapojovací funkce odpojovače akumulátoru musí být umístěno v kabině řidiče. Musí být pro řidiče snadno přístupné a zřetelně označené. Musí být chráněno před neúmyslným uvedením v činnost buď ochrannou schránkou, zdvojeným ovládacím zařízením nebo jiným vhodným způsobem. Dodatečné ovládací zařízení může být instalováno, pokud je zřetelně označeno a chráněno před neúmyslným uvedením v činnost.

9.2.2.3.3 Odpojovač musí být umístěn ve skříňce s ochranou stupně IP 65 podle normy IEC 529.

9.2.2.3.4 Kabelové konektory odpojovače akumulátorů musí mít ochranu stupně IP 54. Tento požadavek se však nevztahuje na konektory v pouzdře, kterým smí být schrána akumulátorů. V tomto případě je dostatečnou izolace konektorů proti zkratu, například gumovou čepičkou.

9.2.2.4 Akumulátory

Svorky akumulátorů musí být elektricky izolované nebo zakryty izolovaným krytem schrány akumulátorů. Pokud akumulátory nejsou umístěny pod kapotou motoru, musí být pevně uloženy v odvětrané schráně.

9.2.2.5 Příslušenství pod stálým napětím

9.2.2.5.1 (a) Ty části elektrického příslušenství včetně vedení, která musí zůstat pod napětím i při vypnutém odpojovači akumulátoru, musí být vhodné pro použití v nebezpečné zóně. Takové části musí splňovat všeobecné požadavky normy IEC 60079, část 0 a 14 ¹ a dodatečné požadavky použitelné z normy IEC 60079, části 1, 2, 5, 6, 7, 11, 15 nebo 18 ².

- (b) K aplikaci normy IEC 60079, část 14¹ se musí použít tato klasifikace:

Elektrická zařízení pod stálým napětím včetně vedení, která nepodléhají ustanovením v 9.2.2.3 a 9.2.2.4, musí splňovat požadavky pro zónu 1 pro elektrické zařízení všeobecně nebo splňovat požadavky pro zónu 2 pro elektrická zařízení umístěná v kabině řidiče. Požadavky pro skupinu výbušnosti IIC, teplotní třída T6 musí být splněny.

Avšak pro elektrická zařízení pod stálým napětím instalovaná v zóně, kde teplota způsobená neelektrickým zařízením umístěným v této zóně přesahuje teplotní limit T6, teplotní klasifikace tohoto elektrického zařízení pod stálým napětím musí být nejméně teplotní třídy T4.

- 9.2.2.5.2 Elektrické vedení od akumulátoru k elektrickému zařízení, které zůstává pod stálým napětím při vypnutém odpojovači akumulátoru, musí být chráněno proti přehřátí vhodným způsobem, jako tavná pojistka, přerušovač proudu nebo bezpečnostní pojistka (omezovač proudu).

9.2.2.6 *Ustanovení o částech elektrické instalace umístěné za kabinou řidiče*

Veškerá tato instalace musí být navržena, provedena a chráněna tak, aby nemohla způsobit vznícení nebo zkrat za normálních podmínek používání vozidla a aby tato rizika byla minimalizována i v případě nárazu nebo deformace. Zejména:

9.2.2.6.1 *Elektrické vedení*

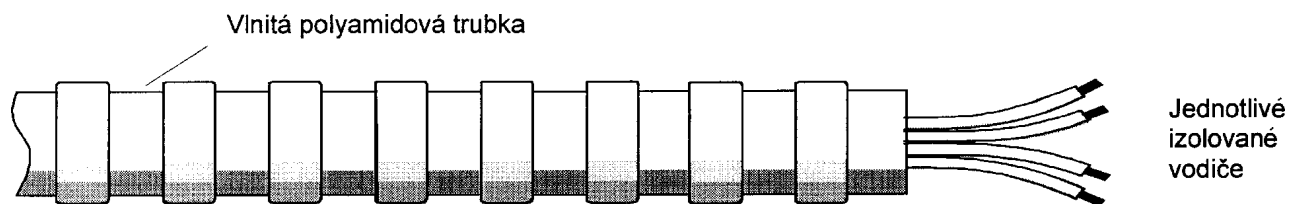
Vedení umístěné za kabinou řidiče musí být chráněno proti nárazu, odírání a tření v průběhu normálního provozu vozidla. Příklady vyhovující ochrany jsou uvedeny na následujících obrázcích 1, 2, 3 a 4. Kabely ovladačů antiblokovacího brzdového systému však nevyžadují dodatečnou ochranu.

¹ *Požadavky normy IEC 60079, části 14 nemají přednost před požadavky této Části.*

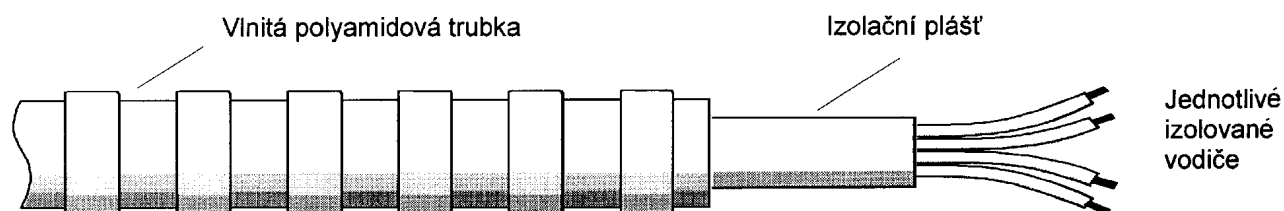
² *Alternativně mohou být použity všeobecné požadavky normy EN 50014 a dodatečné požadavky norem EN 50015, 50016, 50017, 50018, 50019, 50020 nebo 50028.*

OBRÁZKY

Obrázek č. 1



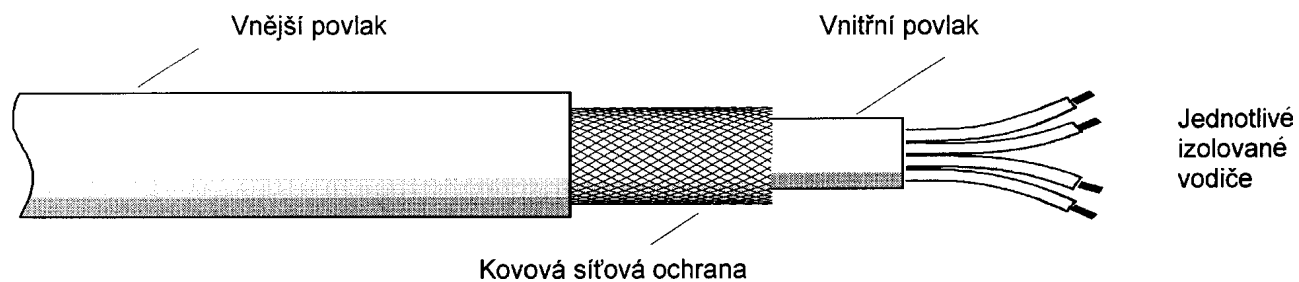
Obrázek č. 2



Obrázek č. 3



Obrázek č. 4



9.2.2.6.2 Osvětlení

Žárovky se závitovou patičkou nesmějí být používány.

9.2.2.6.3 Elektrická spojení

Elektrická spojení mezi motorovými vozidly a přípojnými vozidly musí mít ochranu stupně IP54 podle normy IEC 529 a být konstruována tak, aby se zabránilo náhodnému přerušení spojení. Příklady vhodných konektorů jsou uvedeny v normách ISO 12 098:1994 a ISO 7638:1985.

9.2.3 Brzdový systém

9.2.3.1 Všeobecná ustanovení

- 9.2.3.1.1 Motorová vozidla a přípojná vozidla určená k použití jako dopravní jednotky pro přepravu nebezpečných věcí, musejí splňovat všechny příslušné technické požadavky předpisu EHK č. 13³ nebo Direktivy 71/320/EEC⁴ včetně posledních změn, v souladu s daty jejich vstupu v platnost v nich uvedených.
- 9.2.3.1.2 Vozidla EX/II, FL, OX a AT musí splňovat požadavky předpisu EHK č. 13⁵, Příloha 5.

9.2.3.2 Nouzový brzdový systém pro přípojná vozidla

- 9.2.3.2.1 Přípojná vozidla musí být vybavena účinným systémem pro zabrzdění nebo zpomalení vozidla, pokud dojde k jeho odpojení od jeho tažného motorového vozidla.
- 9.2.3.2.2 Přípojná vozidla musí být vybavena účinným brzdovým systémem působícím na všechna kola, který je ovládán zařízením ovládajícím provozní brzdový systém tažného vozidla a který automaticky zastaví přípojně vozidlo v případě přerušení jeho spojení s tažným vozidlem

POZNÁMKA: Při použití přívěsu vybaveného pouze nájezdovým brzdovým systémem smí jeho užitečné zatížení činit nejvýše 50 kg čisté hmotnosti výbušniny.

³ Předpis EHK č. 13 (Jednotná ustanovení týkající se schvalování vozidel kategorií M, N a O z hlediska brzdění)

⁴ Direktiva 71/320/EEC (originál uveřejněn v Official Journal of the European Communities č. L 202 ze dne 6.9.1971)

⁵ Předpis EHK č. 13 (Jednotná ustanovení týkající se schvalování vozidel kategorií M, N a O z hlediska brzdění) nebo odpovídající ustanovení Direktivy 71/320/EEC (originál uveřejněn v Official Journal of the European Communities č. L 202 ze dne 6.9.1971)

9.2.4 Prevence nebezpečí požáru

9.2.4.1 Všeobecná ustanovení

Následující technická ustanovení se vztahují na vozidla v souladu s tabulkou uvedenou v 9.2.1.

9.2.4.2 Kabina vozidla

- 9.2.4.2.1 Pro konstrukci kabiny řidiče smějí být použity pouze materiály nesnadno hořlavé. Toto ustanovení bude považováno za splněné, jestliže ve shodě s postupem uvedeným v mezinárodní normě ISO 3795:1989 stupeň hořlavosti vzorků následujících částí kabiny nepřevyší 100 mm/min: polštářování sedadel, sedáku i opěradla, bezpečnostní pásy, vnitřní úprava střešních partií, otevírací

střechy, loketní opěrky, všechny krycí panely včetně dveří, čelní, zadní a postranní panely, odkládací přihrádky, opěrky hlavy, podlahové krytiny, sluneční clony, záclonky, stínítka, kryty náhradních kol, krytu motorového prostoru, potahy polštářů a jakékoliv další materiály použité k vnitřní úpravě včetně vycpávek a protinárazových prvků určených k absorbování energie při dotyku osob v případě nárazu.

9.2.4.2.2 Pokud není kabina řidiče vyrobena z neshodných hořlavých materiálů, musí být na zadní stěně kabiny upevněn štít z kovu nebo jiného vhodného materiálu, který bude mít stejnou šířku jako cisterna. Jakákoliv okna v zadní části kabiny nebo ve štítu musí být hermeticky uzavřena a musí být z ohnivzdorného bezpečnostního skla s ohnivzdornými rámy. Kromě toho musí být ponechán volný prostor široký minimálně 15 cm mezi cisternou a kabinou nebo štítem.

9.2.4.3 **Palivové nádrže**

Nádrže na palivo pro pohon motoru vozidla musí vyhovovat následujícím požadavkům :

- (a) V případě jakéhokoliv netěsnosti nádrže musí palivo vytékat přímo na zem, aniž by se dostalo do styku s horkými částmi vozidla nebo nákladu.
- (b) Palivová nádrž obsahující benzin musí být opatřena účinnou ohněm neprůchodnou pojistkou v plnicím otvoru nádrže nebo uzávěrem, který zajistí hermetické uzavření plnicího otvoru.

9.2.4.4 **Motor**

Hnací motor vozidla musí být vybaven a umístěn tak, aby se zamezilo ohrožení nákladu zahřátím nebo vznícením. Vozidla EX/II a EX/III musí mít vždy vznětový motor.

9.2.4.5 **Výfukový systém**

Výfukový systém a výfukové potrubí musí být umístěny nebo zakryty tak, aby se zamezilo ohrožení nákladu zahřátím či vznícením. Části výfukového systému umístěné přímo pod palivovou nádrží (motorová nafta) musí být od ní vzdáleny minimálně 100 mm nebo musí být chráněny tepelným štítem.

9.2.4.6 **Zpomalovací brzdový systém**

Vozidla vybavená zpomalovacími brzdovými systémy, vytvářejícími vysoké teploty, umístěnými za zadní stěnou kabiny řidiče, musí být vybavena bezpečně upevněným tepelným štítem, umístěným mezi tímto zpomalovacím brzdovým systémem a cisternou nebo nákladem tak, aby se zabránilo jakémukoliv zahřátí, i lokálnímu, stěny cisterny nebo nákladu.

Navíc musí tento tepelný štít chránit zpomalovací brzdový systém proti vytékání nebo úniku, i náhodnému, přepravovaného nákladu. Například ochrana tvořená dvojítm štítem je považována za uspokojivou.

9.2.4.7 Vytápěcí systémy s vnitřním spalováním

9.2.4.7.1 Vyhrazeno

9.2.4.7.2 Vytápěcí systémy s vnitřním spalováním a jejich výfuková potrubí musí být tak konstruovány, umístěny a chráněny nebo zakryty, aby se zabránilo jakémukoli riziku nepříjemného přehřátí nebo vznícení nákladu. Tyto požadavky se považují za splněné, jestliže palivová nádrž a výfukový systém zařízení odpovídají obdobným ustanovením, která jsou předepsána pro palivové nádrže a výfukové systémy vozidel, uvedeným v 9.2.4.3 a 9.2.4.5.

9.2.4.7.3 Vytápěcí systémy s vnitřním spalováním musí být vypínány alespoň jedním z těchto způsobů:

- (a) úmyslným ručním vypnutím z kabiny řidiče;
- (b) zastavením chodu motoru vozidla; v tomto případě systém může být znovu do provozu ručně řidičem;
- (c) zapnutím sacího čerpadla přepravovaných nebezpečných věcí instalovaného na motorovém vozidle.

9.2.4.7.4 Doběh vytápěcího systému s vnitřním spalováním po jeho vypnutí je dovolen. Pro způsoby uvedené v 9.2.4.7.3 (b) a (c) dodávka spalovacího vzduchu musí být přerušena vhodnými opatřeními po doběhovém cyklu trvajícím nejvýše 40 s. Smějí být používány pouze vytápěcí systémy, u nichž bylo prokázáno, že výměník tepla je odolný proti sníženému doběhovému cyklu 40 s po dobu jejich normálního používání.

9.2.4.7.5 Vytápěcí systém s vnitřním spalováním musí být zapínán ručně. Programovaná zařízení jsou zakázána.

9.2.4.7.6 Vytápěcí systémy s vnitřním spalováním plynného paliva jsou zakázány.

9.2.5 Omezovač rychlosti

Motorová vozidla (nákladní automobily a tahače návěsů) o celkové hmotnosti převyšující 12 tun musí být vybavena omezovačem rychlosti odpovídajícím ustanovením aktuálního znění předpisu EHK č. 89⁶. Omezovač rychlosti musí být seřízen s přihlédnutím k technické toleranci přístroje, tak aby rychlost nemohla překročit 90 km/h.

9.2.6 Spojovací zařízení přípojných vozidel

Spojovací zařízení přípojných vozidel musí splňovat aktuální technické požadavky předpisu EHK č. 55⁷ nebo Direktivy 94/20/EC⁸ v souladu s daty jejich vstupu v platnost v nich uvedenými.

⁶ Předpis EHK č.89: jednotná ustanovení týkající se schvalování:

- I. vozidel z hlediska omezení jejich nejvyšší rychlosti;
- II. vozidel z hlediska jejich vybavení omezovačem rychlosti (SLD) schváleného typu;
- III. omezovačů rychlosti (SLD).

Alternativně se mohou uplatňovat odpovídající aktuálním ustanovením Direktivy Rady 92/6/EEC Rady z 10. února 1992 (originál publikován v Official Journal of the European Communities č. L 057 z 2.3.1992) a Direktivy Rady 92/24/EEC z 30. března 1992 (originál publikován v Official Journal of the European Communities č. L 129 ze 14.5.1992, pokud byly změněny v souladu s poslední změnou formou předpisu EHK č. 89 platnou v době schválení vozidla.

- ⁷ Předpis EHK č. 55 (Jednotná ustanovení týkající se schvalování mechanických spojovacích zařízení souprav vozidel).
- ⁸ Direktiva 94/20/EC Evropského parlamentu a Rady ze dne 30. května 1994 (originál uveřejněn v Official Journal of the European Communities č. L 195 ze dne 29.7.1994).

KAPITOLA 9.3

DODATEČNÉ POŽADAVKY NA KOMPLETNÍ NEBO ZKOMPLETOVANÁ VOZIDLA EX/II NEBO EX/III

9.3.1 Materiály používané pro konstrukci nástaveb vozidel

Ke konstrukci nástavby se nesmí použít materiálů, které mohou tvořit s přepravovanými výbušnými látkami nebezpečné sloučeniny.

9.3.2 Vytápěcí systémy s vnitřním spalováním

Vytápěcí systémy s vnitřním spalováním nesmějí být instalovány v ložných prostorech vozidel EX/II a EX/III.

Vytápěcí systémy s vnitřním spalováním musí splňovat požadavky uvedené v 9.2.4.7.1, 9.2.4.7.2, 9.2.4.7.5, 9.2.4.7.6 a následující požadavky:

- (a) Vypínač může být instalován zvnějšku kabiny řidiče;
- (b) Zařízení může být možno vypnout zvnějšku ložného prostoru; a
- (c) Není nezbytné prokazovat, že výměník tepla je odolný proti sníženému doběhovému cyklu.

V ložném prostoru nesmí být instalovány žádné nádrže paliva, zdroje energie, vstupy spalovacího a vyhřívacího vzduchu, ani výfukové potrubí potřebné pro provoz vytápěcího systému. Musí být zajištěno, že výstup vyhřívacího vzduchu nebude blokován nákladem. Teplota, na kterou jsou kusy vyhřívány, nesmí přesáhnout 50 °C.

9.3.3 Vozidla EX/II

Vozidla musí být konstruována, vyrobena a vybavena tak, aby výbušné látky a předměty byly chráněny před vnějšími riziky a nepříznivým počasím. Vozidla musí být uzavřená nebo krytá plachtou. Plachta vozidel musí být odolná proti roztržení a musí být zhotovena z nepromokavého a těžko hořlavého materiálu. Musí být dobře napjata tak, aby pokrývala vozidlo ze všech stran a aby přesahovala alespoň o 20 cm směrem dolů přes jeho stěny, a musí být upevněna uzamykatelným zařízením.

Ložný prostor uzavřených vozidel nesmí mít okna a všechny otvory musí mít uzamykatelné, těsně přiléhající, dveře nebo kryty.

9.3.4 Vozidla EX/III

Tato vozidla musí být uzavřená. Ložný prostor, včetně přední stěny, musí být bez

šěrbin. Izolační vlastnosti a tepelná odolnost nástavby musí být nejméně rovnocenné izolačním vlastnostem a tepelné odolnosti přepážky tvořené vnější kovovou stěnou obloženou vrstvou ohnivzdorného dřeva o tloušťce 10 mm, nebo nástavba vozidla musí být takové konstrukce, která zaručí, že nedojde k průniku plamene stěnou ani vzniku horkých bodů o teplotě vyšší než 120 °C na vnitřním povrchu stěny během 15 minut od začátku požáru způsobeného provozem vozidla, jako je například požár pneumatik. Všechny dveře musí být uzamykatelné. Musí být uspořádány a vyrobeny tak, aby se všechny spoje překrývaly.

9.3.5 Ložný prostor a motor

Motor musí být umístěn před čelní stěnou ložného prostoru; může však být umístěn i pod ložným prostorem, pokud je to provedeno takovým způsobem, aby jakékoli teplo nevyvolalo riziko pro náklad zvýšením teploty na vnitřním povrchu ložného prostoru nad 80 °C.

9.3.6 Ložný prostor a výfukový systém

Výfukový systém vozidel EX/II a EX/III a jiných částí kompletních nebo zkompletovaných vozidel musí být tak konstruován a umístěn, aby jakékoli nadměrné teplo nevyvolalo riziko pro náklad zvýšením teploty na vnitřním povrchu ložného prostoru nad 80 °C.

9.3.7 Elektrické příslušenství

9.3.5.1 Elektrická instalace vozidel EX/III musí splňovat požadavky uvedené v 9.2.2.2, 9.2.2.3, 9.2.2.4, 9.2.2.5.2 a 9.2.2.6.

9.3.7.2 Jmenovité napětí elektrického systému nesmí přesáhnout 24 voltů.

9.3.7.3 Elektrická instalace v ložném prostoru musí být chráněna proti prachu (ochrana nejméně IP 54 nebo ekvivalentní), nebo v případě skupiny snášenlivosti J, nejméně IP 65 (např. způsob antideflagrační ochrany EEx d).

KAPITOLA 9.4

DODATEČNÉ POŽADAVKY NA KONSTRUKCI NÁSTAVEB KOMPLETNÍCH NEBO ZKOMLETOVANÝCH VOZIDEL URČENÝCH PRO PŘEPRAVU NEBEZPEČNÝCH VĚCÍ V KUSECH (KROMĚ VOZIDEL EX/II A EX/III)

- 9.4.1 Vytápěcí systémy s vnitřním spalováním musí splňovat následující požadavky:
- (a) Vypínač může být instalován zvnějšku kabiny řidiče.
 - (b) Zařízení může být možno vypnout zvnějšku ložného prostoru; a
 - (e) Není nezbytné prokazovat, že výměník tepla je odolný proti sníženému doběhovému cyklu.
- 9.4.2 Ve vozidlech určených pro přepravu nebezpečných věcí označených bezpečnostní značkou podle vzorů č. 1, 1.4, 1.5, 1.6, 3, 4.1, 4.3, 5.1 nebo 5.2 žádná palivová nádrž, pohonné zdroje, nasávání vzduchu pro spalování nebo ohřívacího vzduchu, ani vyústění výfukového potrubí potřebné pro provoz vytápěcího systému s vnitřním spalováním nesmí být umístěny v ložném prostoru. Musí být zajištěno, že výstup horkého vzduchu nemůže být blokován přepravovaným nákladem. Teplota, kterou jsou kusy zahřívány, nesmí překročit 50 °C. Vytápěcí systém instalovaný uvnitř ložného prostoru musí být konstruován tak, aby se zabránilo vznícení výbušné atmosféry za provozních podmínek.
- 9.4.3 Dodatečné požadavky na konstrukci nástaveb vozidel určených pro přepravu daných nebezpečných věcí nebo zvláštních obalů mohou být uvedeny v Části 7, kapitole 7.2 v souladu s údaji ve sloupci (16) tabulky A kapitoly 3.2 pro danou látku.

KAPITOLA 9.5

DODATEČNÉ POŽADAVKY NA KONSTRUKCI NÁSTAVEB KOMPLETNÍCH NEBO ZKOMLETOVANÝCH VOZIDEL URČENÝCH PRO PŘEPRAVU VOLNĚ LOŽENÝCH TUHÝCH NEBEZPEČNÝCH LÁTEK

- 9.5.1 Vytápěcí systémy s vnitřním spalováním musí splňovat následující požadavky:
- (a) Vypínač může být instalován zvnějšku kabiny řidiče.
 - (b) Zařízení může být možno vypnout z vnějšku strany ložného prostoru; a
 - (c) Není nezbytné prokazovat, že výměník tepla je odolný proti sníženému doběhovému cyklu.
- 9.5.2 Ve vozidlech určených pro přepravu nebezpečných věcí označených bezpečnostní značkou podle vzorů č. 4.1, 4.3 nebo 5.1 žádná palivová nádrž, pohonné zdroje, nasávání vzduchu pro spalování nebo ohřívacího vzduchu, ani vyústění výfukového potrubí potřebné pro provoz vytápěcího systému s vnitřním spalováním nesmí být umístěny v ložném prostoru. Musí být zajištěno, že výstup horkého vzduchu nemůže být blokován přepravovaným nákladem. Teplota, kterou jsou kusy zahřívány, nesmí překročit 50 °C. Vytápěcí systém instalovaný uvnitř ložného prostoru musí být konstruován tak, aby se zabránilo vznícení výbušné atmosféry za provozních podmínek.
- 9.5.3 Dodatečné požadavky na konstrukci nástaveb vozidel určených pro přepravu daných volně ložených tuhých nebezpečných látek mohou být uvedeny v Části 7, kapitole 7.3 v souladu s údaji ve sloupci (17) tabulky A kapitoly 3.2 pro dané látky.

KAPITOLA 9.6

DODATEČNÉ POŽADAVKY NA KOMPLETNÍ NEBO ZKOMPLETOVANÁ VOZIDLA URČENÁ PRO PŘEPRAVU LÁTEK PŘI ŘÍZENÉ TEPLOTĚ

- 9.6.1 Izotermická, chlazená a chladicí a mrazicí vozidla určená pro přepravu látek při řízené teplotě musí splňovat následující podmínky:
- (a) vozidla musí být taková a tak vybavena, pokud se týče izolace a prostředků chlazení, aby teplota předepsaná v 2.2.41.1.17 a 2.2.52.1.16 a 2.2.41.4 a 2.2.52.4 pro přepravovanou látku nebyla překročena. Celkový koeficient prostupu tepla nesmí být vyšší než $0,4 \text{ W/m}^2 \text{ K}$;
 - (b) vozidlo musí být vybaveno tak, aby páry látek nebo chladicí látky nemohly proniknout do kabiny řidiče;
 - (c) vhodný přístroj musí umožnit kdykoli zjistit teplotu v ložném prostoru z kabiny řidiče,
 - (d) ložný prostor musí být opatřen větracími otvory nebo větracími ventily, jestliže existuje jakékoli riziko nebezpečného nadměrného tlaku vznikajícího v ložném prostoru. Je nutno učinit opatření, aby se v případě potřeby zajistilo, že se chlazení ventilačními otvory nebo ventily nezhorší;
 - (e) používaná chladicí látka nesmí být hořlavá; a
 - (f) chladicí jednotka chladicího a mrazicího vozidla musí být schopna provozu nezávisle na hnacím motoru vozidla.
- 9.6.2 Vhodné metody [viz V8(3)] pro zabránění, aby byla překročena předepsaná teplota, jsou uvedeny v kapitole 7.2 (R1 až R5). V závislosti na použité metodě mohou být použita dodatečná ustanovení týkající se konstrukce nástaveb vozidel uvedená v kapitole 7.2.

KAPITOLA 9.7

DODATEČNÉ POŽADAVKY NA NESNÍMATELNÉ CISTERNY (CISTERNOVÁ VOZIDLA), BATERIOVÁ VOZIDLA A KOMPLETNÍ NEBO ZKOMPLETOVANÁ VOZIDLA POUŽÍVANÁ PRO PŘEPRAVU NEBEZPEČNÝCH VĚCÍ VE SNÍMATELNÝCH CISTERNÁCH S VNITŘNÍM OBJEMEM VĚTŠÍM NEŽ 1 m³ NEBO V CISTERNOVÝCH KONTEJNERECH, PŘEMÍSTITELNÝCH CISTERNÁCH NEBO MEGC S VNITŘNÍM OBJEMEM VĚTŠÍM NEŽ 3 m³ (VOZIDLA FL, OX A AT)

9.7.1 Všeobecná ustanovení

- 9.7.1.1 Kromě vlastního vozidla nebo podvozkových jednotek používaných místo něho tvoří cisternové vozidlo jedna nebo více nádrží, jejich výstroj a spojovací prvky pro jejich připevnění k vozidlu nebo k podvozkovým jednotkám.
- 9.7.1.2 Je-li snímatelná cisterna připevněna na nosné vozidlo, musí tento celek vyhovovat požadavkům předepsaným pro cisternová vozidla.

9.7.2 Požadavky na cisterny

- 9.7.2.1 Kovové nesnímatelné nebo snímatelné cisterny musí splňovat příslušné požadavky kapitoly 6.8.
- 9.7.2.2 Články bateriových vozidel a MEGC musí splňovat příslušné požadavky kapitoly 6.2, v případě lahví, velkých lahví, tlakových sudů a svazků lahví, a požadavky kapitoly 6.8, pokud jde o cisterny.
- 9.7.2.3 Kovové cisternové kontejnery musí splňovat požadavky kapitoly 6.8, přenosné cisterny musí splňovat požadavky kapitoly 6.7 nebo, pokud je to vhodné, požadavky IMDG Code (viz 1.1.4.2).
- 9.7.2.4 Cisterny vyrobené z vyztužených plastů musí splňovat požadavky kapitoly 6.9.
- 9.7.2.5 Cisternová vozidla pro podtlakové vyčerpávání odpadů musí splňovat požadavky kapitoly 6.10.

9.7.3 Upevňovací prvky

Upevňovací prvky musí být konstruovány tak, aby odolávaly statickým a dynamickým namáháním za normálních podmínek přepravy a nejmenším namáháním uvedeným v 6.8.2.1.2, 6.8.2.1.11 až 6.8.2.1.15 a 6.8.2.1.16 v případě cisternových vozidel, bateriových vozidel a vozidel přepravujících snímatelné cisterny.

9.7.4 Uzemnění vozidel FL

Kovové cisterny nebo cisterny z vyztužených plastů cisternových vozidel FL a články bateriových vozidel FL musí být připojeny k podvozku nejméně jedním

dobrým elektrickým spojem. Musí být vyloučen každý dotyk kovů, který by mohl způsobit elektrochemickou korozi.

POZNÁMKA: viz též 6.9.1.2 a 6.9.2.14.3.

9.7.5 Stabilita cisternových vozidel

9.7.5.1 Celková šířka plochy, kterou zaujímá podvozek cisternového vozidla na vozovce (vzdálenost mezi krajními body dotyku pravé pneumatiky a levé pneumatiky téže nápravy) s vozovkou musí být rovna nejméně 90 % výšky těžiště naloženého cisternového vozidla. U návěsové soupravy nesmí hmotnost na nápravu naloženého návěsu překročit 60 % dovolené celkové hmotnosti návěsové soupravy.

9.7.5.2 Kromě toho cisternová vozidla s nesnímatelnými cisternami o vnitřním objemu větším než 3 m³ určené pro přepravu nebezpečných věcí v kapalném nebo roztaveném stavu zkoušené tlakem menším než 4 bary musí splňovat technické požadavky předpisu EHK č. 111¹ na boční stabilitu, se změnami a doplňky, v souladu s daty jejich vstupu v platnost v nich uvedenými. Tyto požadavky se vztahují na cisternová vozidla poprvé uvedená do provozu od 1. července 2003.

9.7.6 Ochrana vozidel proti nárazu zezadu

Na zadní straně vozidla musí být přes celou šířku cisterny připevněn nárazník dostatečně odolný proti nárazům zezadu. Mezi zadní stěnou cisterny a zadní stranou nárazníku musí být vzdálenost nejméně 100 mm; tato vzdálenost se měří od nejzadnějšího bodu cisternové stěny nebo od vyčnívající výstroje nebo příslušenství, které jsou ve styku s přepravovanou látkou. Vozidla se sklápěcí cisternou určená pro přepravu práškových nebo zrnitých látek a cisterny pro podtlakové vyčerpávání odpadů se zadním vyprazdňováním nemusí být vybavena předepsaným zadním nárazníkem, pokud zadní část cisterny je vybavena způsobem zajišťujícím cisterně stejnou ochranu jako nárazník.

POZNÁMKA 1: Toto ustanovení se nevztahuje na vozidla používaná pro přepravu nebezpečných věcí v cisternových kontejnerech, MEGC nebo přenosných cisternách.

POZNÁMKA 2: K ochraně cisteren proti poškození v důsledku bočního nárazu nebo převrácení viz 6.8.2.1.20 a 6.8.2.1.21 nebo pro přenosné cisterny 6.7.2.4.3 a 6.7.2.4.5.

9.7.7 Vytápěcí systémy s vnitřním spalováním

9.7.7.1 Vytápěcí systémy s vnitřním spalováním musí splňovat požadavky uvedené v 9.2.4.7.1, 9.2.4.7.2, 9.2.4.7.5 a následující požadavky:

- (a) Vypínač může být instalován zvnějšku kabiny řidiče.
- (b) Zařízení může být možno vypnout z vnějšku ložného prostoru; a
- (c) Není nezbytné prokazovat, že výměník tepla je odolný proti sníženému

doběhovému cyklu.

Kromě toho vozidla FL musí splňovat požadavky uvedené v 9.2.4.7.3 a 9.2.4.7.4.

- 9.7.7.2 Ve vozidlech určených pro přepravu nebezpečných věcí označených bezpečnostní značkou podle vzorů č. 3, 4.1, 4.3, 5.1 nebo 5.2 žádná palivová nádrž, pohonné zdroje, nasávání vzduchu pro spalování nebo ohřívacího vzduchu, ani vyústění výfukového potrubí potřebnému pro provoz vytápěcího systému s vnitřním spalováním nesmí být umístěny v ložném prostoru. Musí být zajištěno, že výstup horkého vzduchu nemůže být blokován přepravovaným nákladem. Teplota, na kterou jsou kusy zahřívány, nesmí překročit 50 °C. Vytápěcí systém instalovaný uvnitř ložného prostoru musí být konstruován tak, aby se zabránilo vznícení výbušné atmosféry za provozních podmínek.

9.7.8 Elektrické příslušenství

- 9.7.8.1 Elektrická instalace vozidel FL, jejichž schválení je vyžadováno ustanoveními uvedenými v 9.1.2, musí splňovat požadavky uvedené v 9.2.2.2, 9.2.2.3, 9.2.2.4, 9.2.2.5.1 a 9.2.2.6.

Avšak dodatečná elektrická instalace vozidla nebo její modifikace musí splňovat požadavky na elektrické přístroje příslušné skupiny a teplotní třídy podle látky, která se má přepravovat.

POZNÁMKA: Přejížděná ustanovení, viz též 1.6.5.

- 9.7.8.2 Elektrické příslušenství vozidel FL umístěné v prostorech, kde je nebo kde je možno očekávat, že bude výbušná atmosféra v takových koncentracích, že si vyžaduje zvláštní opatření, musí být vhodné pro použití ve výbušném prostředí. Takové zařízení musí splňovat všeobecné požadavky normy IEC 60079, částí 0 a 14 a dodatečné použitelné požadavky normy IEC 60079, částí 1, 2, 5, 6, 7, 11 nebo 18². Musí být splněny požadavky na elektrické přístroje příslušné skupiny a teplotní třídy podle látky, která se má přepravovat.

Pro aplikaci normy IEC 60079, část 14² se musí použít následující klasifikace:

ZÓNA 0

Vnitřek cisternových komor, plnicí a vyprazdňovací armatury a potrubí a zpětného vedení par.

ZÓNA 1

Vnitřek skříněk pro zařízení používaná pro plnění a vyprazdňování a zóna ve do vzdálenosti 0,5 m od větracích zařízení a pojistných ventilů pro vyrovnávání tlaku.

- 9.7.8.3 Elektrické příslušenství pod stálým napětím včetně vedení, které je umístěno vně zón 0 a 1, musí splňovat všeobecné požadavky na zónu 1 pro elektrické příslušenství nebo požadavky na zónu 2 pro elektrické zařízení umístěné v kabině řidiče podle normy IEC, Část 14². Musí splnit požadavky na příslušnou skupinu elektrických přístrojů podle látek, které se mají přepravovat.

-
- ¹ *Předpis EHK č. 111: Jednotná ustanovení o schvalování cisternových vozidel kategorií N a O s hlediska stability proti převrácení.*
- ² *Alternativně mohou být použity všeobecné požadavky evropské normy EN 50014 a dodatečné požadavky evropských norem EN 50015, 50016, 50017, 50018, 50019, 50020 nebo 50028.*